

Bienvenue,
mes chers amis, dans mon
ancienne seigneurie de Triberg !
Je suis heureux que vous ayez
trouvé votre chemin à travers la
Forêt Noire depuis l'Alsace, depuis
la haute Souabe et même depuis
la Wallonie, afin de faire revivre le
pacte d'amitié de Schwendi !



Bienvenue,
mes chers amis
et prenez du bon temps à l'écoute
de l'exposé qui va suivre, sur ma
vie et sur la fédération des villes
de Schwendi !



Lazarus von Schwendi Lazare de Schwendi

présenté par
Klaus Nagel
Triberg 2013©

La fédération des villes de Lazare de Schwendi
Fédération des villes de
Lazare de Schwendi
Triberg dans la Forêt Noire
15/16 juin 2013

L'homme de la semaine

Un Européen avant l'heure - Lazare de Schwendi - mort le 28 mai 1584

Kirchenjahr 17

Mann der Woche

Ein früher Europäer

Lazarus von Schwendi, Todestag am 28. Mai 1584

Von Maria Senoglu

Streitbar war der Mann, und lebte er heute, säße er wahrscheinlich im Europäischen Parlament und stritte mit Worten statt mit Waffen. Lazarus von Schwendi, den die historische Forschung mittlerweile als Humanisten und Vorläufer der Ökumene enthüllt hat, vereinte Visionen, Diplomatie und Bauernschläue in seiner Person.

Schwendi entstammte einer nichtehelichen Verbindung des oberschwäbischen Adelligen Ruland von Schwendi mit seiner jungen Geliebten Apollonia Wenk. In Memmingen aufgewachsen, wurde der Junge zum Studium nach Basel geschickt, wo er eine gründliche humanistische Bildung erhielt. Während des nachfolgenden Jurastudiums in Straßburg lernte er Französisch. Karl V. und Philipp II. von Spanien diente er militärisch wie auch diplomatisch, für die Habsburger zog er gegen die Osmanen. Als

Berater Maximilians II. verfasste er einige Denkschriften zur religiösen Toleranz zwischen den Konfessionen und zu einer neuen Wehrverfassung.

1560 erhielt er die Stadt Burkheim und die umliegenden Gemeinden am Kaiserstuhl als Pfandschaft und baute die Burg ruine zu einem Renaissance-schloss aus, dessen Überreste bis heute über dem malerischen Städtchen thronen. Hinzu kamen Besitzungen im Elsass, in Triberg im Schwarzwald und Kirchhofen im Breisgau – Orte, die sich 400 Jahre nach Schwendis Tod im Schloss von Kirchhofen zum Lazarus-von-Schwendi-Städtebund zusammenschließen sollten.

Schwendi lag das Wohl seiner Untertanen am Herzen: Er erleichterte ihre Fronarbeit, stiftete ein Spital, sorgte für Bildung und religiöse Toleranz. Die Burkheimer Zünfte erhielten eine neue Satzung, die bis heute in Kraft ist. In seinem Schlossgarten ex-



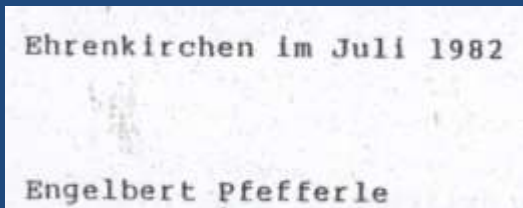
„Fontaine Schwendi“; 1898 zu Ehren Lazarus' von Schwendi in Colmar errichteter Brunnen, gestaltet von Frédéric-Auguste Bartholdi.

perimentierte er mit Pflanzmethoden und Sämereien. Dass er auch die Tokayer-Rebe aus Ungarn an den Kaiserstuhl gebracht haben soll, gehört allerdings ins Reich der Legende.

ES 777
87. Jahrgang
Konrad
28. 5. 2011
Nummer 21
Konradsblatt
www.konradsblatt.de
Wochezeitung für das Erzbistum Freiburg

Activités en lien avec la fondation de la fédération des villes de Schwendi

- Exposé d'Eugen Papierer, pasteur de Kientzheim, sur Lazare de Schwendi (1970)
- Exposé d'Engelbert Pfefferle d'Ehrenkirchen en juillet 1982, « La vie et l'œuvre de Lazare de Schwendi »
- Exposé d'Hugo Ott dans le cadre du 400^{ème} anniversaire de la mort de Lazare de Schwendi (27 mai 1983)



Aus dem Leben und Wirken des Lazarus von Schwendi

Bald sind es 400 Jahre seit der bedeutendste Schloßherr in Kirchhofen starb. Wer war nun dieser Mann, der sich in seinem 1574 erstellten Testament betitelte:

Freundschaftspakt (1986)

Pacte d'amitié

Dans la salle d'honneur de la mairie de la ville de Kientzheim

Nous, Roger Schmidt, maire de Kientzheim, déclarons :

« la fondation de la « fédération des villes de Lazare de Schwendi »

et ceci, pour créer un lien plus étroit entre les parties et pour maintenir des contacts permanents entre les autorités des communes, afin d'encourager les domaines culturels, artistiques, touristiques, sportifs, sociaux et économiques, au bénéfice et pour une compréhension communautaire meilleure de nos concitoyens.

Nous nous engageons solennellement, au nom de nos citoyens, à respecter mutuellement ce pacte qui ouvrira le chemin d'une unité complète et de l'amitié entre la population des diverses communes et nations,

à adopter

en guise d'emblème de la fédération, le grand blason du baron Lazare de Schwendi, entouré des blasons des communes qui en font partie.

Par conséquent, nous avons signé cet acte. »



Tableau de la fédération des villes de Schwendi sur la mairie de Triberg
Premières rencontres de la fédération des villes de Schwendi le 23 mai 1987 à
Ehrenkirchen



Page de titre des exposés imprimés du professeur Hugo Ott dans le cadre du 400^{ème} anniversaire de la mort de Lazare de Schwendi (1983) et des 1^{ères} rencontres de la fédération des villes de Schwendi le 23 mai 1987 à Ehrenkirchen



Mittelbiberach (1522)

En souabe : Middlbibra

<http://de.wikipedia.org/wiki/Mittelbiberach>



- Lazare de Schwendi (*1522 à Mittelbiberach / seigneurie de Mittelbiberach – Ulm auf Erbach)
- Épitaphe de la famille Schad dans l'église paroissiale de Mittelbiberach (1598)
- Sœur Ulrika von Hegne (+ 08/05/1913 à Hegne). Béatification par le pape Jean-Paul II le 01/11/1987



Felix E. Streicher raconte l'histoire de
Lazare de Schwendi, ou :
le vainqueur des Turcs dans le vignoble d'Alsace



Schwendi

Rencontres de la fédération de Schwendi 2006
Rencontres de la fédération de Schwendi 2014



Freunde Schwendi 1862 e.V.

SFS

Bambini-Lauf
Schüler-Läufe
Hauptlauf 10 km
Walking/
Nordic Walking ca. 8,5 km

23. Juli 2010

Schwendi Gemeindesporthalle

2. Lazarus-von-Schwendi-Lauf



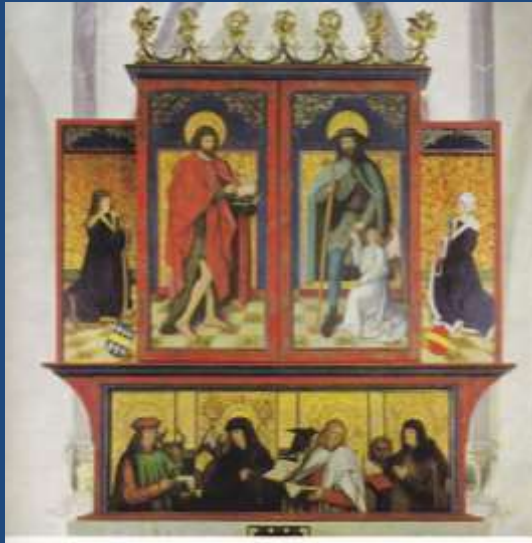
Tombeau des barons de Schwendi dans l'église paroissiale St Stephan Wilhelm (+ 1558) / Marquard (+1564) / Hans (+1539)

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, fig. 63-65 (Anton Konrad)



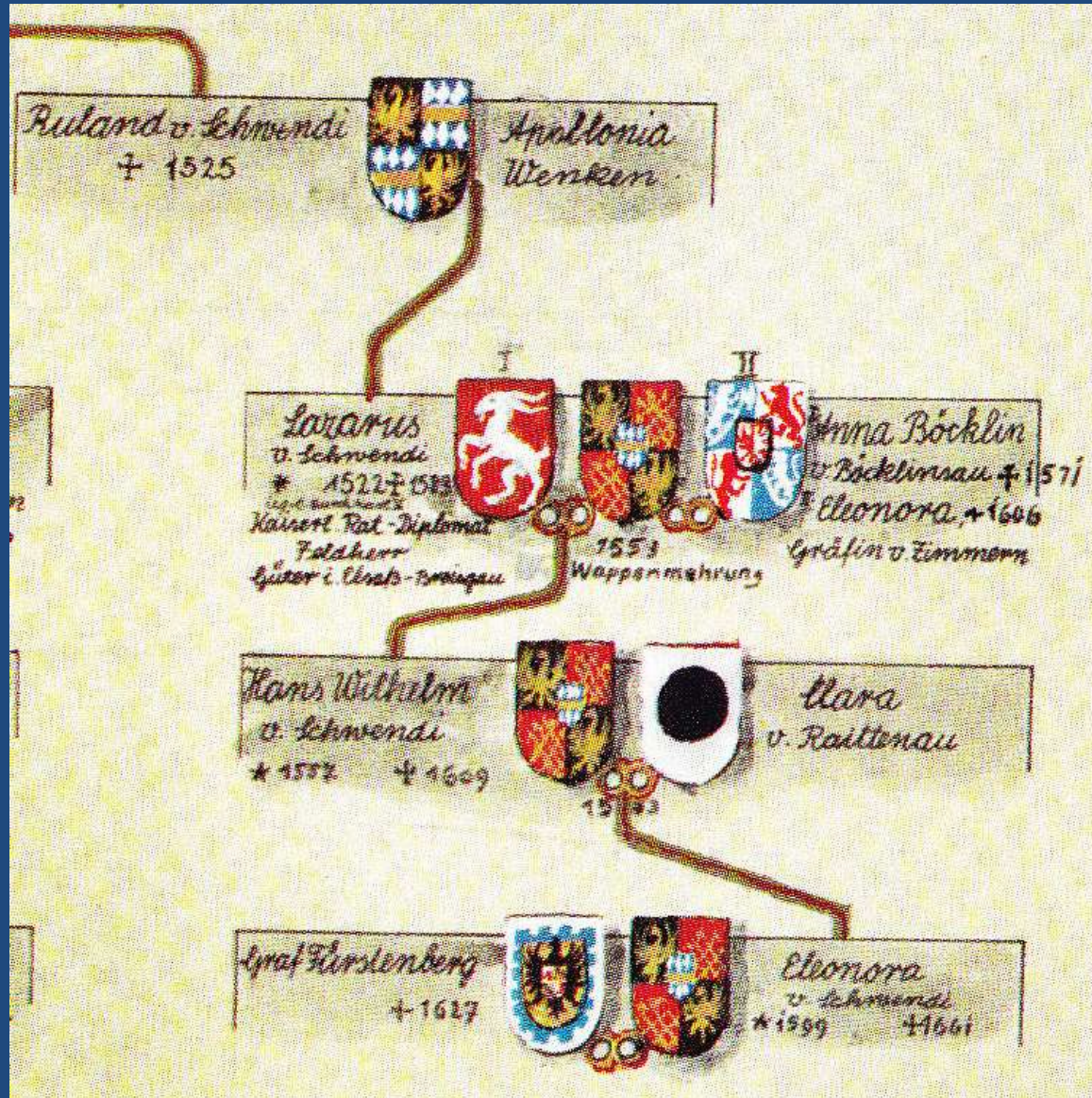
Triptyque 1484 / Chapelle de Ste Anna à Schwendi

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, tableau en couleur I et II



Lazare de Schwendi Arbre généalogique

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, fig. 1 (Max Weishaupt)



Chapelle de Blöcklin dans la cathédrale de Freiburg

Extrait de : la revue de Konrad, 95. année 2011, 17/04/2011, n°16

- Le tombeau dans la chapelle de Blöcklin rappelle Böcklin de Böcklinsau (+1585), Strasbourgeois d'origine, plus tard maire de Fribourg. Sa fille Anna était mariée à Lazare de Schwendi (1552).
- Tous deux sont inhumés dans la chapelle de Böcklin, où était suspendue une croix triomphale (aujourd'hui, elle est à nouveau au-dessus du sanctuaire)



Lazare de Schwendi Blason de la famille

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, fig. 1 (Max Weishaupt)



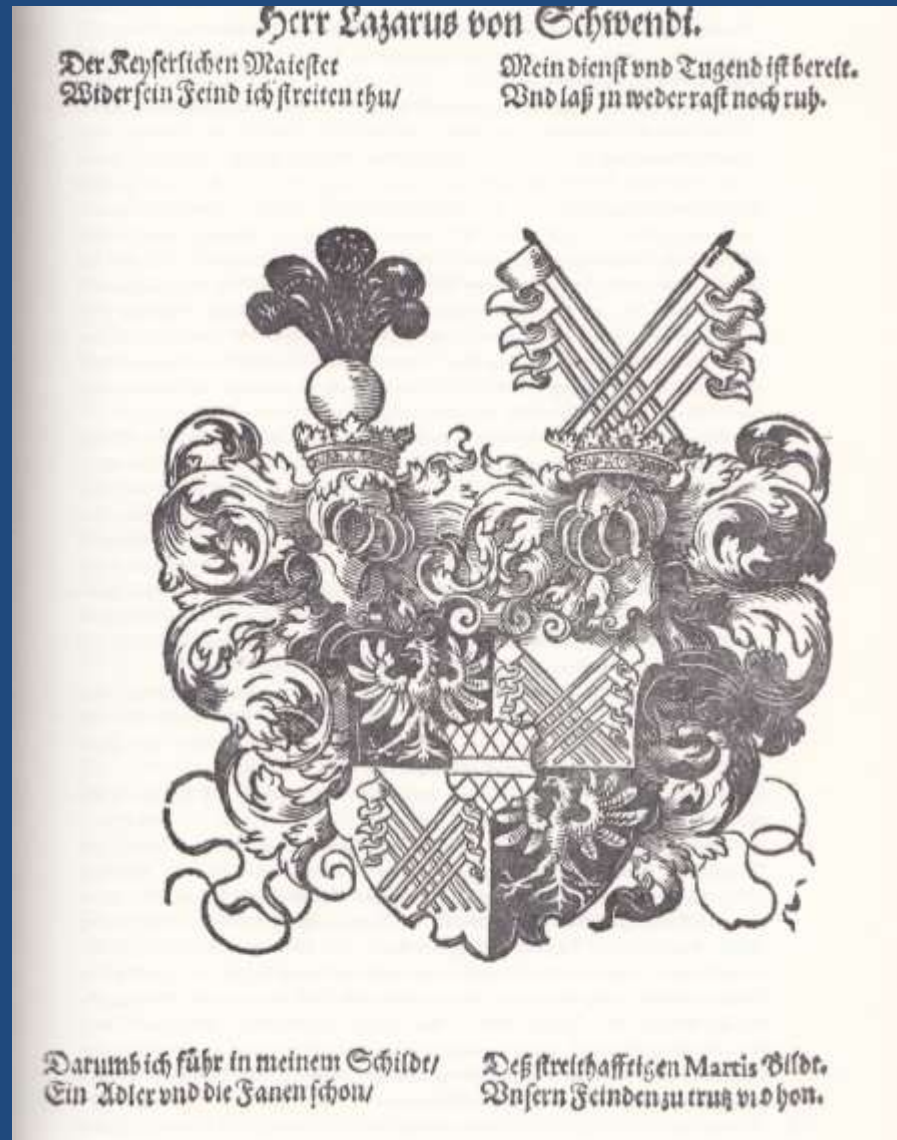
Blason de Lazare de Schwendi

Extrait de : http://de.wikipedia.org/wiki/Lazarus_von_Schwendi



Monsieur Lazare de Schwendi

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, p. 111



Blason de Lazare de Schwendi
Tableau de la fédération de Schwendi sur la mairie de Triberg



Études à l'Université de Bâle (1528)

L'humaniste Johannes Oecolampadius en guise de professeur / Bâle protestante depuis 1529

Fête de fondation de l'université de Bâle dans la cathédrale de Bâle (1460) Premier recteur : prévôt Georg von Andlau.



Johannes Ökolampad – Réformateur de Bâle



Études de droit à *Strasbourg* (1535)



Ses maisons à Fribourg et Strasbourg (Straßburg)




Retour à Memmingen (1545)





Au service de l'empereur Charles V depuis 1546



- Diète de Ratisbonne (depuis le 5.6.1546) - Schwendi aux côtés de l'empereur pour la première fois.
- Commissaire impérial dans les villes d'Augsbourg, Ulm et Strasbourg (depuis le 17.6.1546)
- Colonel impérial à Gotha (de 1547 jusqu'à la guerre de Schmalkalden)
- Présent en Basse-Saxe pour mater l'opposition contre l'empereur (1648)
- Charles V élève Schwendi au rang de chevalier - bailli de Breisach - mariage avec Anna Böcklin von Böcklinsau (1552).
- Schwendi à Anvers (février 1555) - Charles V transmet le gouvernement des Pays-Bas et de l'Espagne à son fils Philippe II.
- Schwendi consolide la ville tout juste fondée de Philippeville et devient le premier gouverneur de la forteresse (1556).
- « Vainqueur de St Quentin et Graveline (Gravelingen / Dünkirchen) » (13.7.1558) 
- En 1560, le vainqueur de St Quentin et de Graveline abdique de son poste de commandant de régiment, mais reste, jusqu'en 1564, conseiller sous Philippe II au service de l'Espagne.

Ville et château de Breisach (1552)

En alémanique : Brisach am Rhi

http://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Datei:Panno_Breisach_Rheintor.jpg&filetimestamp=20090614105704



- Schwendi était bailli de l'ancienne forteresse de Breisach



Philippeville (1556)

Lazare de Schwendi (1522-1584) fut le premier commandeur de la forteresse de Philippeville sous Charles V. De ce fait, la commune appartient aussi à la *fédération des villes de Lazare-de-Schwendi*.

<http://de.wikipedia.org/wiki/Philippeville>

- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2010
- « Bière d'honneur » appelée « Schwendi »





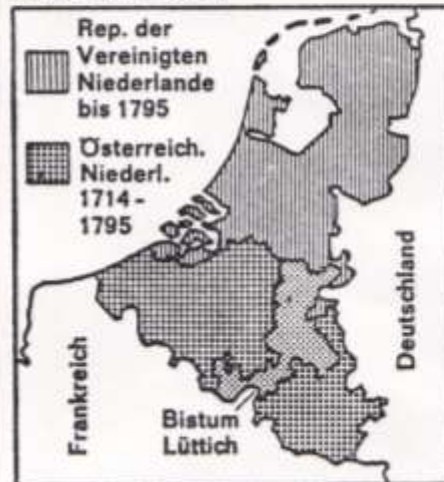
Philippeville - Province de Namur



16. und 17. Jahrhundert



18. Jahrhundert



Entstehung des Königreichs Belgien



19. Jahrhundert



« Château, ville et royaume de Burkheim » (1559)

En alémanique : Burge

http://de.wikipedia.org/wiki/Burkheim_am_Kaiserstuhl



- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2007
- Le château de Burkheim fut la résidence de veuve de la deuxième épouse de Schwendi, Eleonora, comtesse de Zimmern.



Château de Schwendi à Burkheim (1559)

<http://www.kaiserstuhl.eu/Orte/Vogtsburg/Burkheim/burkheim.htm>

Extrait de de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, fig. 14 (Max Weishaupt)



Burkheim (1559)

Burkheim und Lazarus von Schwendi

Eine der berühmtesten Persönlichkeiten in der Geschichte Burkheims ist Lazarus von Schwendi. Er stammte aus einem oberschwäbischen Rittergeschlecht und übte von 1560 bis 1583 die Pfandherrschaft über Burkheim und den Talgang aus.

Als Erbauer des Burkheimer Schlosses, dessen Ruinen heute eine Vorstellung von der Pracht des ursprünglichen Bauwerkes vermitteln, hat Schwendi sich selbst ein Denkmal gesetzt.

Für die damalige Burkheimer Bevölkerung war die Herrschaft dieses weltoffenen Mannes förderlich und segensreich.

Durch seine Neuordnung der Frondienste trat er gewissenloser Ausbeutern entgegen. Für Arme und Obdachlose stiftete er ein Spital, und mit Hilfe eines Schulfonds förderte er die Bildung seiner Bürger. Er kümmerte sich um die Befestigungsanlagen und das Verteidigungswesen des Städtchens.

Ein besonderes Anliegen war ihm die Förderung der sozialen Verhältnisse. Er gründete 1571 die Zunft der Bauern und Rebleute und die Handwerkerzunft. Der schon früher bestehende Fischerzunft gab er neudurchdachte Satzungen. Diese Zünfte bestehen bis zum heutigen Tage. Wenn auch die Bedeutung aus früherer Zeit verloren ging, so treten sie bei besonderen kirchlichen und kulturellen Anlässen noch in Erscheinung.

Dem Weinbau galt die besondere Fürsorge. Ein Denkmal im Schloß rühmt ihn als Überbringer der Tokayerrebe (Ruländer) doch ist dafür kein wissenschaftlicher Beweis vorhanden.



Cuvée Lazare - vin rouge Coopérative vinicole de Burkheim

LAZARUS SCHWENDIUS B...
landisbergius Celsarian. Copiar. summus in
Hungaria Dux.

Lazarus von Schwendi

Ein großer Name.
Ein großer Wein.

2003er Burkheimer
Rotwein Cuvée
Qualitätswein trocken



Entdecken Sie das Mysterium dieser besonderen Cuvée zu Ehren Lazarus von Schwendis.

Ausgewählte Rotweinsorten aus den Burkheimer Spitzenlagen präsentieren vielseitige Fruchtaromen, körperreiche Fülle und reife Tannine.

Ausgezeichnet mit ★★★★★ = herausragendste Auszeichnung, beim internationalen Rotwein Cuvée-Wettbewerb der Fachzeitschrift „Selection“.



LS

CUVÉE LAZARUS

Entdecken Sie das Mysterium dieser besonderen Cuvée zu Ehren Lazarus von Schwendis.

Ausgewählte Rotweinsorten aus den Burkheimer Spitzenlagen präsentieren vielseitige Fruchtaromen, körperreiche Fülle und reife Tannine.

Eine Cuvée für anspruchsvolle Rotweingenießer, deren Vinifikation das Geheimnis unseres Kellermeisters bleibt.



LAZARUS VON SCHWENDI
1522-1583

Feldherr der drei-Länder, Magister und Pfaffenbräu zu Burkheim



N och heute erzählen sich die Menschen Geschichten über Lazarus von Schwendi. Von seinen Abenteuern als Diplomat oder als kaiserlicher Feldherr. Und natürlich von seinem sozialen Engagement. In Mittelbiberach geboren und in Memmingen aufgewachsen, kannte Lazarus auch das Leben der einfachen Leute. In seinen Herrschaften gründete er Spitäler, förderte den Weinbau und schuf Bauern- und Handwerkerzünfte. Das brachte ihm Ehre, die die Zeit überdauert: Mehrere Gemeinden gründeten 1984 den Lazarus-von-Schwendi-Städtebund.

DIE SCHWENDI-STÄDTE

In Deutschland:
Burkheim · Ehrenkirchen
Mittelbiberach · Schwendi
Triberg

Im Elsass:
Ammerschwihr · Ingersheim
Kientzheim · Katzenthal
Kaysersberg · Logelheim
Münster · Niedermorschwihr
Sigolsheim · Turekheim
Wintzenheim

In Belgien:
Philippville

LS

Diner des chevaliers de Schwendi Cave de Schwendi à Burkheim

<http://www.schwendi-keller.de/geschichte-schwendi.htm>



Village du haut et bas Rottweil

En alémanique : Rothwiil

<http://de.wikipedia.org/wiki/Oberrotweil>



Village d'Oberbergen (1559)
En alémanique : Oberbärge
Aujourd'hui : partie de la ville de Vogtsburg

[http://de.wikipedia.org/wiki/Oberbergen_\(Vogtsburg_im_Kaiserstuhl\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Oberbergen_(Vogtsburg_im_Kaiserstuhl))

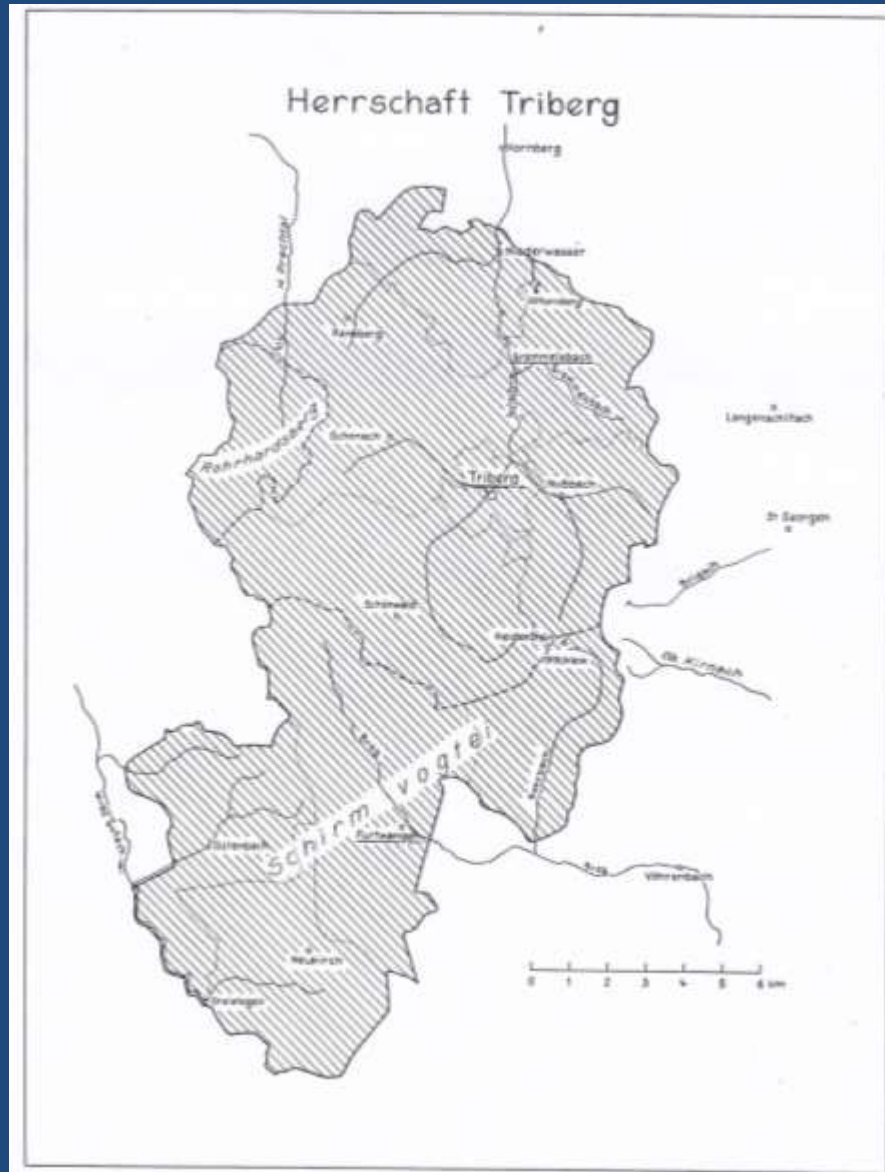


Village de Vogtsberg/vieux-Vogtsburg (1559)
Fait aujourd'hui politiquement partie d'Oberbergen



« Seigneurie et château de Treyberg » (1563)

Friedrich Metz (Hg.), Autriche antérieure, éditions Rombach Fribourg, 2^{ème} édition 1967, p. 484



Ville et château de Treyberg (1563)

http://de.wikipedia.org/wiki/Triberg_im_Schwarzwald

- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2004
- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2013



Rencontres de Schwendi en 2004 à Triberg



Lazarus von Schwendi



„Gut verloren - nichts verloren, Mut verloren - viel verloren, Ehre verloren - alles verloren“, so der Wahlspruch des Lazarus von Schwendi, „Ritter, Freiherr zu Hohenlandsberg, Herr zu Kirchhofen, Pfandherr zu Barkheim, Dreyberg (Triberg) und Kaysersberg, der Röm. Kath. Majestät Rath und geweser Feld Obrister zu Ober-Üngarn, auch Hargvogt von Breinach.“
 Wegen seiner Verdienste verschrieb Kaiser Ferdinand I. Lazarus von Schwendi 1563 die „Herrschaft und Schloss Triyberg“. Als Pfandherr machte er 1578 in Triberg beachtliche Schenkungen „zur Errichtung und Erhaltung des Armenhospitals“ und 1581 erließ er eine Ordnung für das „Spital und Siechhaus“, aus dem sich das spätere Spital des Arztstauers Triberg entwickelte.
 16 Schwendi-Gemeinden aus Belgien, Deutschland und Frankreich schlossen sich 1986 in Kientzheim im Elsass zu einem Freundschaftsbund zusammen. In Triberg ist diese Straße nach ihm benannt.



Denkmal an der Schwendi-Strasse in Kientzheim (Elsass) im Freundschaftsbund der Schwendi-Gemeinden.



Denkmal an der Schwendi-Strasse in Kientzheim (Elsass) im Freundschaftsbund der Schwendi-Gemeinden.



„Well lost - nothing lost, Courage lost - much lost, Honour lost - everything lost.“ This was the motto of Lazarus von Schwendi „Knight, Baron of Hohenlandsberg, master of Kirchhofen, bailiff of Barkheim, Dreyberg (Triberg) and Kaysersberg, the Roman Catholic Royal Advisor and former Lieutenant Colonel to Upper Hungary and burgrave of Breinach.“
 In recognition of his services Kaiser Ferdinand I made over to Lazarus von Schwendi in 1563 „rule and the Triyberg Castle.“ In his role as bailiff of Triyberg Schwendi presented the town with generous gifts “for the building and upkeep of an almshouse“, and in 1581 he issued an order for the building of a “hospital and leper house“ which formed the basis for the Triberg district hospital. 16 Schwendi communities in Belgium, Germany and France officially formed twin communities in 1986 at Kientzheim, Alsace. In Triberg this street is named after him.

Lazarus von Schwendi

Ordre des hospitaliers de Triberg de Schwendi (1581)



Ordnung, wie es Inm Spital, vnd
 Reichthaus, alhie zu Triberg,
 vnd mit deselbigen Ein-
 kommen vnd geföllern
 gehalten werden solle

1581

Englich aller allernung vnder dem Naem, vnd Ober Vogt
 zu Triberg, dem Spital pfleger, vnd ein Vnderpfleger,
 mit der Dienung zu Triberg, Also da es die Zeit wird
 an sol, ausser andt Jren, vnder dem Naem, der K. M. H. M.
 vnd die eromne hochlich heiltigen, vnder dem
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die
 vnder dem Naem, der K. M. H. M. vnd die
 heiltigen, die heiltigen, vnd die heiltigen, die

Bilder aus der Ortenau. Serie III. Verlag des
 Historischen Vereins für Mittelbaden, Offenburg.
 Lazarus von Schwendi, Amtmann, Grün-
 der des Spitals von Triberg (1522—1584)

Postkarte

Ordnung, wie es Inm Spital, vnd
 Reichthaus, alhie zu Triberg,
 vnd mit deselbigen Ein-
 kommen vnd geföllern
 gehalten werden solle

Rencontres de la fédération de Schwendi les 15 et 16 juin 2013

Source : Südkurier n°134 / TG/ jeudi 13 juin 2013

Im Gedenken an großen Wohltäter

- 45 Vertreter von Schwendi-Städten tagen
- Gedenktafel für Lazarus von Schwendi am Spital
- Vom Kriegshelden zum Mann des Friedens

VON WOLFGANG FÜRDERER
UND KARL VÖLK

Triberg – Triberg ist am Wochenende Schauplatz des Schwendi-Bund-Treffens. Der Bund wurde am 10. Mai 1966 in Kientzheim im Elsaß gegründet, ihm gehören 17 Gemeinden aus Belgien, Deutschland und Frankreich an. Sinn dieses grenzübergreifenden Freundschaftspaktes ist es, das von Klarsicht und Toleranz geprägte geistige Vermächtnis Schwendis weiter zu vermitteln. Alljährlich treffen sich Vertreter der beteiligten Orte abwechselnd in einer der Gemeinden. 2013 ist nun Triberg an der Reihe.

Aus Anlass des Treffens wird am Samstag bei der Firma Grieshaber am Standort des von Schwendi ins Leben gerufenen Spitals eine Gedenktafel angebracht. Klaus Nagel wird außerdem im Kurhaus bei der Tagung über den Landesherren und Wohltäter sprechen sowie über den Schwendi-Bund.

Bis zu seinem 47. Lebensjahr war allerdings nicht zu ahnen, dass Lazarus von Schwendi nach einer steilen Karriere als Kriegsmann ein Denker des Friedens würde. Er war Teilnehmer an den Belagerungen von Metz und Magdeburg, den Schlachten von St. Quentin und Gravelingen und dem Schmalkaldischen Krieg. Er wurde zum Generalkapitän der deutschen Truppen in Ungarn ernannt und war oberster Feldherr des Kaisers gegen die Türken. Doch



Von der Macht Lazarus von Schwendis zeugt unter anderem die Hohlandsburg bei Colmar. An diesem Wochenende treffen sich Vertreter der 17 Schwendi-Gemeinden in Triberg. ANDREA VOLK



In der Kirche in Kientzheim zeigt ein Gedenkstein Lazarus von Schwendi.

Lazarus von Schwendi

Lazarus von Schwendi (1522 - 1583) ein Mann aus dem niederen Adel, machte eine beispiellose Karriere. Er war als kaiserlicher Rat, General und Feldobrist in ganz Europa bekannt. Nach dem Rückzug aus dem aktiven Kriegsdienst blieb er engster Berater von Kaiser Maximilian II. Zahlreich sind seine Denkschriften zur

Verteidigung des Reichs und zu seiner Neuorganisation. Sein besonderes Anliegen war der konfessionelle Frieden. Als Wohltäter erwies er sich auf vielen Gebieten. Als Landesheer führte er für seine Untertanen Pflanzungen ein, die den sozial Schwächeren zugute kamen im Weinbau, in der Fischerei, im Handwerk, im Zinswesen. Am bekanntesten ist die Gründung von Spitälern in Burkheim, Kirchhofen, Kientzheim und Triberg. (rv)

1568 quittierte er nach seiner Ernennung zum Reichsfeldherrn den Dienst, um als Staatsdenker nur noch für den Frieden zu wirken. Ohne einen starken Kaiser und ohne Reichsreform war für ihn „das Siechtum des gemeinen Wessens nicht zu bessern“.

Die Macht der Fürsten wünschte er zugunsten des Kaisers einzuschränken.

So sehr Schwendi allerdings den Kaiser schätzte, so wenig stimmte er mit dessen Vorstellungen über das Reich überein. Karl V., noch tief im mittelalterlichen Denken verwurzelt, fühlte sich als der Herr der Christenheit, die es zu beschützen galt.

Schwendi dachte zuerst an die deutsche Nation, das deutsche Vaterland,

das er liebte, für das er aber nicht die übermäßige Begeisterung wie manche Humanisten seiner Zeit aufbrachte. In unzähligen Briefen und Denkschriften forderte Schwendi eine starke Exekutive, einen Kaiser als „generalobrist“, damit er Frieden und Wohlstand sichern könne.

Als moderner Denker weist sich Lazarus von Schwendi durch seine Vorstellungen aus, wie der Religionsfriede erhalten werden könnte. Zu einer Zeit, als Martin Luther noch lebte und das Konzil von Trient tagte, forderte der hoch gebildete Humanist Schwendi Toleranz und den Verzicht auf die Einheitslichkeit der Religion in den Territorien, also die Entscheidungsfreiheit jedes Einzelnen. Seine Formulierung könnte von einem Bischof unserer Tage stammen: man werde „ein religion neben der anderen dulden müssen, bis Gott und die zeit weitter mittel geben“.

Récit journalistique sur les rencontres de la fédération de Schwendi à Triberg en 2013
Pour la première fois, les participants ont eu droit à de petites pancartes avec leur nom, remises par Monsieur Maurer



Nummer: 136

Triberg · Schonach · Schönwald

Schwabo Samstag, 15. Juni 2013

Vom Kriegsmann zum Denker des Friedens

Lazarus von Schwendi war für seine Zeit ein modern eingestellter Mensch, der sich für Religionsfreiheit stark machte

Von Karl Volk

Triberg. Das Schwendi-Bund-Treffen findet an diesem Wochenende in Triberg statt (wir berichteten). Der Städtebund und wurde im Jahr 1986 in Kientzheim im Elsass gegründet. Ihm gehören 17 Gemeinden aus Deutschland, Frankreich und Belgien an. Sinn des grenzübergreifenden Bundes ist es, das von Klarsicht und Toleranz geprägte geistige Vermächtnis Schwendis weiter zu vermitteln.

Bis zu seinem 47. Lebensjahr (1568) war nicht zu ahnen, dass der Kriegsmann Lazarus von Schwendi nach seiner steilen Karriere ein Denker des Friedens würde. Der Teilnehmer an Belagerungen (Metz, Magdeburg), Schlachten (St. Quentin, Gravelines) und Kriegen (Schmalkal-



Rencontres de la fédération de Schwendi à Triberg en 2013

Source : Südkurier, n°138, TG, mardi 18 juin 2013

TRIBERG

www.suedkurier.de/triberg

29



Die Mitglieder des Bundes bei der feierlichen Übergabe der Schwendi-Fahne von Tribergs Bürgermeister Gallus Strobel an Günther Karremann, Bürgermeister von Schwendi. BILDER: VOLK

Städtebund hält Andenken aufrecht

Remise du drapeau de Schwendi
de Triberg (2013) selon Schwendi (2014)



Rencontres annuelles 2013

Assises dans la salle Lazare-de-Schwendi dans la maison de cure de Triberg

Présidence : Roger Schmitt



Diner à l'auberge « Zur Lilie »
Divertissement assuré par le groupe « Bordell-Viel-Harmoniker »



Tour historique de la ville de Triberg : Tableau 22

Ancien hôpital et maladrerie

Créé lors des rencontres de la fédération de villes de Schwendi le 15 juin 2013 à Triberg

Altes Spital und Siechenhaus

TRIBERG

Hier stand das Spital und etwas oberhalb das Siechenhaus (Spitalwerk) der böhmischen Herrschaft bzw. des kaiserlichen Amtsbereichs Triberg. Beide förderte Lazarus von Schwendi (1522–1582), Inhaber der Herrschaft „Dreiberg“, durch seine Stiftung von 1578 und seine Ordnung von 1581 für das „Spital- und Siechenhaus“ in Triberg.



Im Jahre 1624 errichteten die Triberger ein neues Spitalgebäude, das den großen Stadtbrand von 1625 überstand. Nach Auflösung des Spitalfonds im Jahre 1950 wurde das „Alte Spital“ abgebrochen. Ab 1880 wählten die Schwendern von M. Weiser von Paul zuerst ein „Altes Spital“, dann ab 1920, im Triberger Krankenhaus über 118 Jahre in der Krankenpflege.



The old infirmary

This was the location of the infirmary and somewhat above it, the headquarters of the Austrian rulers of the Baden administrative district of Triberg. Both were supported by Lazarus von Schwendi (1522–1582), holder of the sovereignty „Dreiberg“, through his foundation from 1578 and his order from 1581 for the „infirmary and headquarters of Triberg“.

The people of Triberg built a new infirmary in 1624 which survived the great city fire of 1625. Following the dissolution of the infirmary fund in 1950, the „Old infirmary“ was demolished.

Since 1880 the Sisters of the Society of St. Vincent de Paul had worked initially in the „Old infirmary“ and then from 1920, in the Triberg hospital for over 118 years in nursing for the sick.



Communes de la seigneurie de Triberg

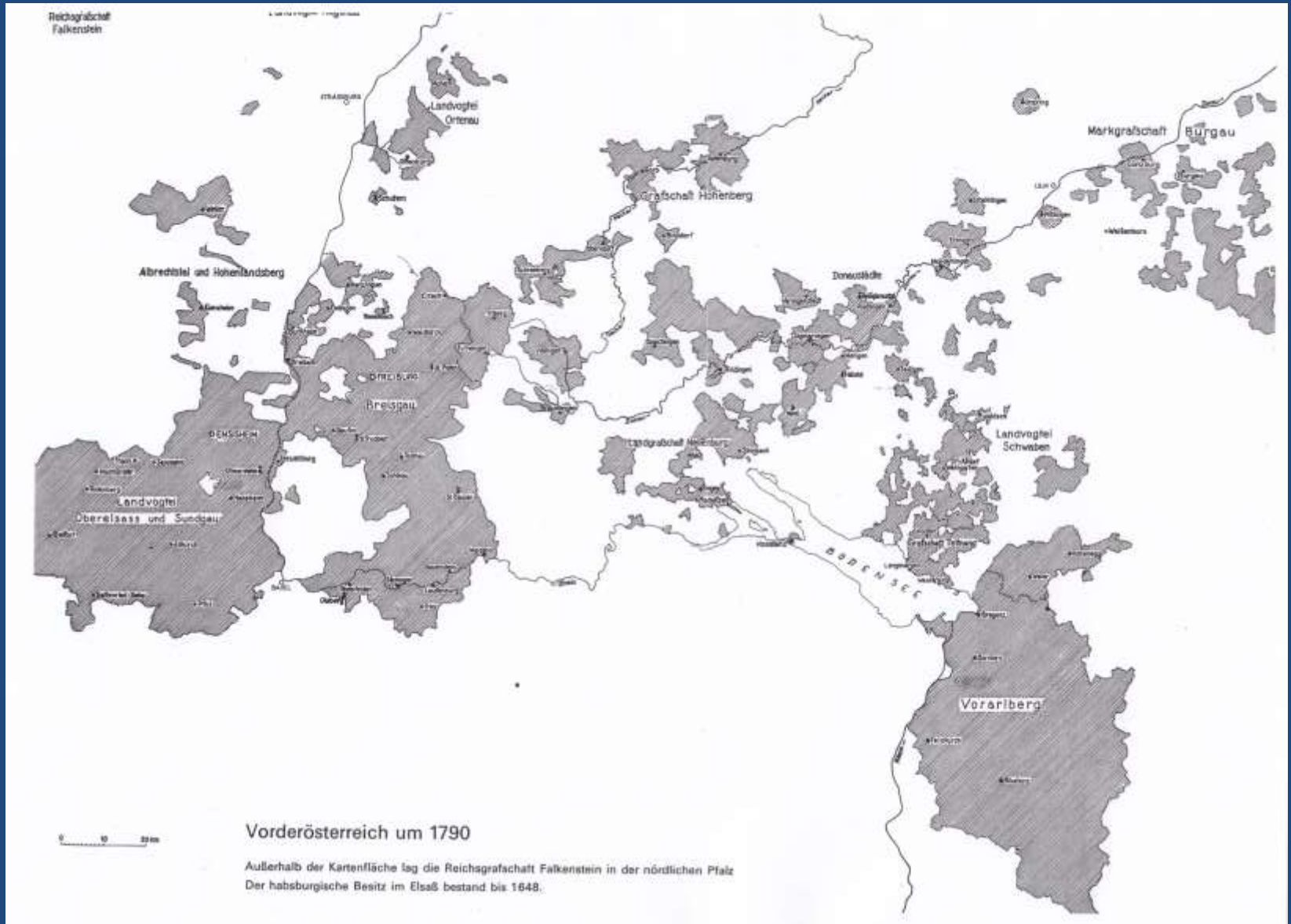
Le domaine de la seigneurie de Triberg se composait, depuis la juridiction des chevaliers de Triberg et jusqu'en 1924, des communes suivantes :

- Niederwasser (aujourd'hui partie de la ville d'Hornberg)
- Gremmelsbach avec le château-fort d'Alt-Hornberg (aujourd'hui partie de la ville de Triberg)
- Ville de Triberg
- Nußbach (aujourd'hui partie de la ville de Triberg)
- Schonach
- Rohrhardsberg (aujourd'hui partie de la commune de Schonach)
- Schönwald
- Furtwangen
- Rohrbach (aujourd'hui partie de la ville de Furtwangen)
- Neukirch (aujourd'hui partie de la ville de Furtwangen)
- Gütenbach



Autriche antérieure avant 1648

Friedrich Metz (Hg.), Vorderösterreich, Verlag Rombach Freiburg, 2^{ème} édition 1967, p. 484



Autriche antérieure avec Sundgau et Alsace



Seigneurie du Haut-Landsbourg (1563)

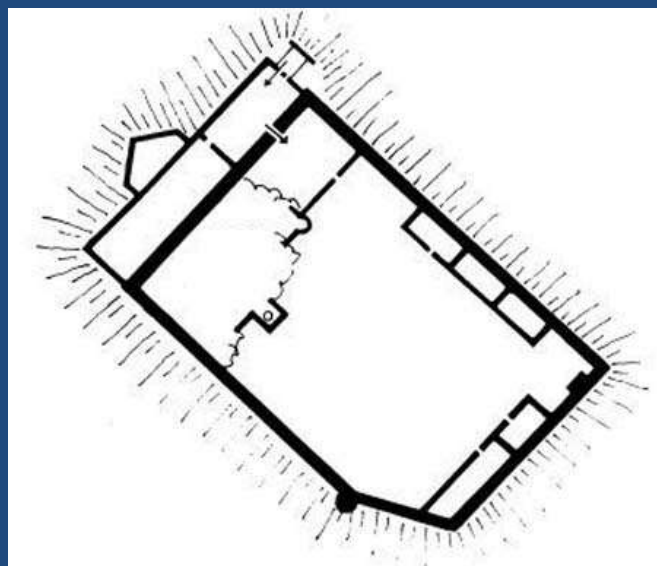
Friedrich Metz (Hg.), *Autriche antérieure*, éditions Rombach Fribourg, 2^{ème} édition 1967, p. 558



Ville et forteresse d'Hohenlandsbourg (1563)

Château du Haut-Landsbourg

http://de.wikipedia.org/wiki/Burg_Hohlandsberg



Haut-Landsbourg

Crédit photographique : musée de la Forêt Noire de Triberg, dessin selon Rothmüller
Haut-Landsbourg avant sa destruction (selon Winckler)



Village de Katzenthal (1563)
Katzenthal
En alémanique / alsacien : Kàtzedàl
<http://de.wikipedia.org/wiki/Katzenthal>



- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2009



Village de Kienzheim (1563)
Kientzheim
En alémanique / alsacien : Kienze

<http://de.wikipedia.org/wiki/Katzenthal>



Kienzheim / Kientzheim



Lazare de Schwendi

1522-1583

Propriétaire de la
Seigneurie du Haut-Landsberg,
réside dans la Ville de Kientzheim,
Chef lieu de cette Seigneurie, de 1563 à 1583
Chef des armées impériales en *Hongrie*,
il conquiert la Ville de *Tokay*,
d'où il rapporte le plus noble
des cépages d'Alsace.



Pinot
Gris d'Alsace

Sté. D'histoire Kientzheim Novembre 1975

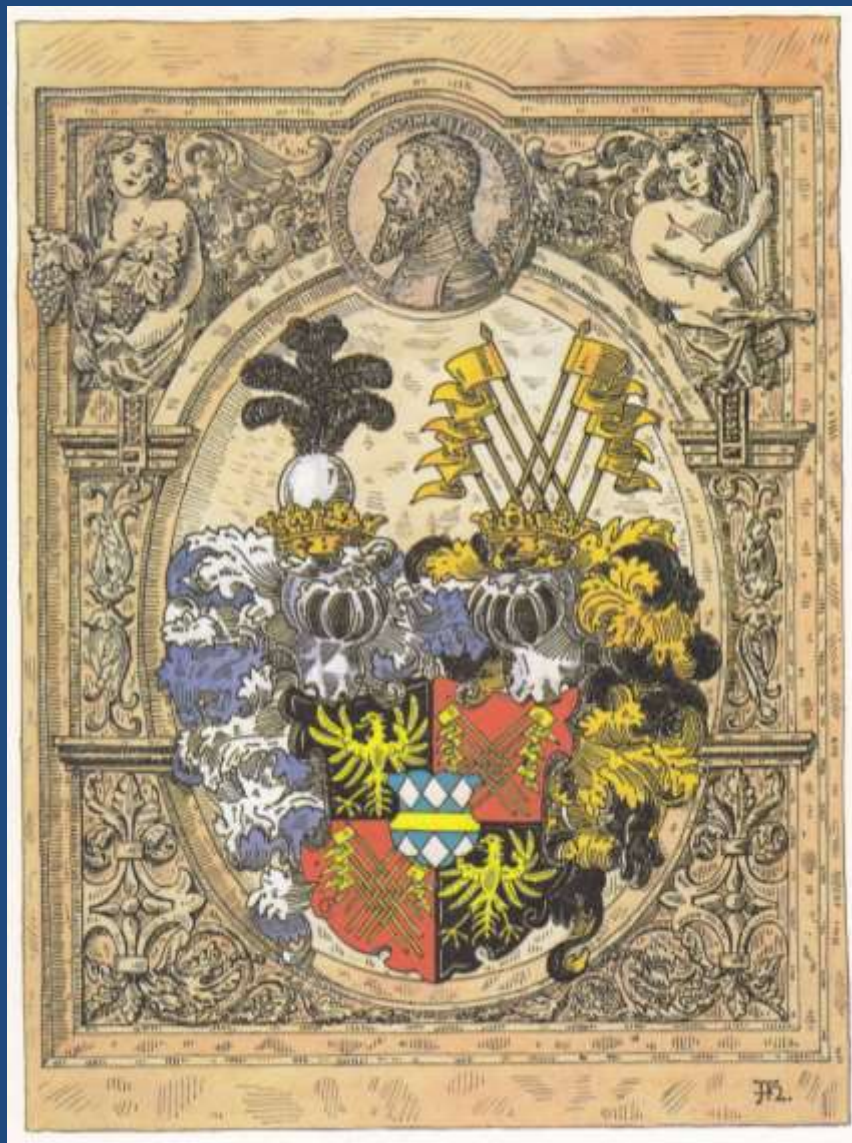
Pierre tombale des seigneurs de Schwendi



Moment de l'année pour les célébrations de Schwendi le 17 décembre (jour de Lazare) jusqu'à la 1^{ère} Guerre mondiale / découverte, en 1968, de la pierre tombale dans l'église de Kientzheim



Souvenir des festivités
pour le 400^{ème} anniversaire de la mort de Schwendi
Kientzheim 23/24 juillet 1983





Village d'Ingersheim (1563)
Ingersheim
En alémanique / alsacien : Ìngersche
[http://de.wikipedia.org/wiki/Ingersheim_\(Haut-Rhin\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Ingersheim_(Haut-Rhin))



**Collège / Lycée Polyvalent
« Lazare de Schwendi »
Lycée des métiers - Ingersheim**



Village de Sigolsheim (1563)

Sigolsheim

En alémanique / alsacien : **Seielse**

<http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Sigolsheim?uselang=de>



- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2011 (25^{ème} anniversaire de la fédération des villes)
- Inauguration de la « salle Lazare-de-Schwendi » dans la nouvelle mairie



Village de Logelheim (1563)

Logelheim

En alémanique / alsacien : Logele

<http://de.wikipedia.org/wiki/Logelheim>



Village de Scherweiler (1563)
Scherweiler
En alémanique / alsacien : **Scherwiller**

<http://de.wikipedia.org/wiki/Scherwiller>



Ville de Türkheim (1563)
Turckheim
En alémanique / alsacien : Tîrke
<http://de.wikipedia.org/wiki/Turckheim>



- Rencontres de la fédération de Schwendi en 2012, dans le cadre du 700^{ème} anniversaire de la ville
- Visite guidée historique : le nouveau chemin « les toits de Turckheim »



Village de Morschweier (1563)

Niedermorschwihr

<http://de.wikipedia.org/wiki/Turckheim>

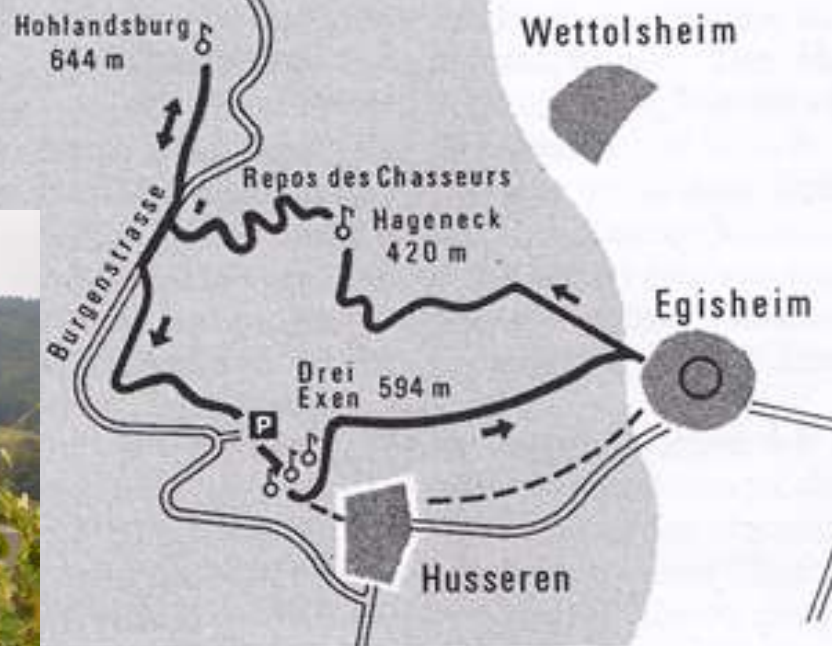


Village de Winzenheim (1563) Wintzenheim

<http://de.wikipedia.org/wiki/Wintzenheim>



Randonnée des cinq châteaux-forts Hageneck – Haut-Landsbourg – Drei Exen



Village d'Enzisheim (1563) Ensisheim

<http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Ensisheim?uselang=de>



Ville d'Ammerschweier (1563) Ammerschwihr

<http://de.wikipedia.org/wiki/Ammerschwihr>



Village de Fessenheim (1563)

Fessenheim

<http://de.wikipedia.org/wiki/Fessenheim>

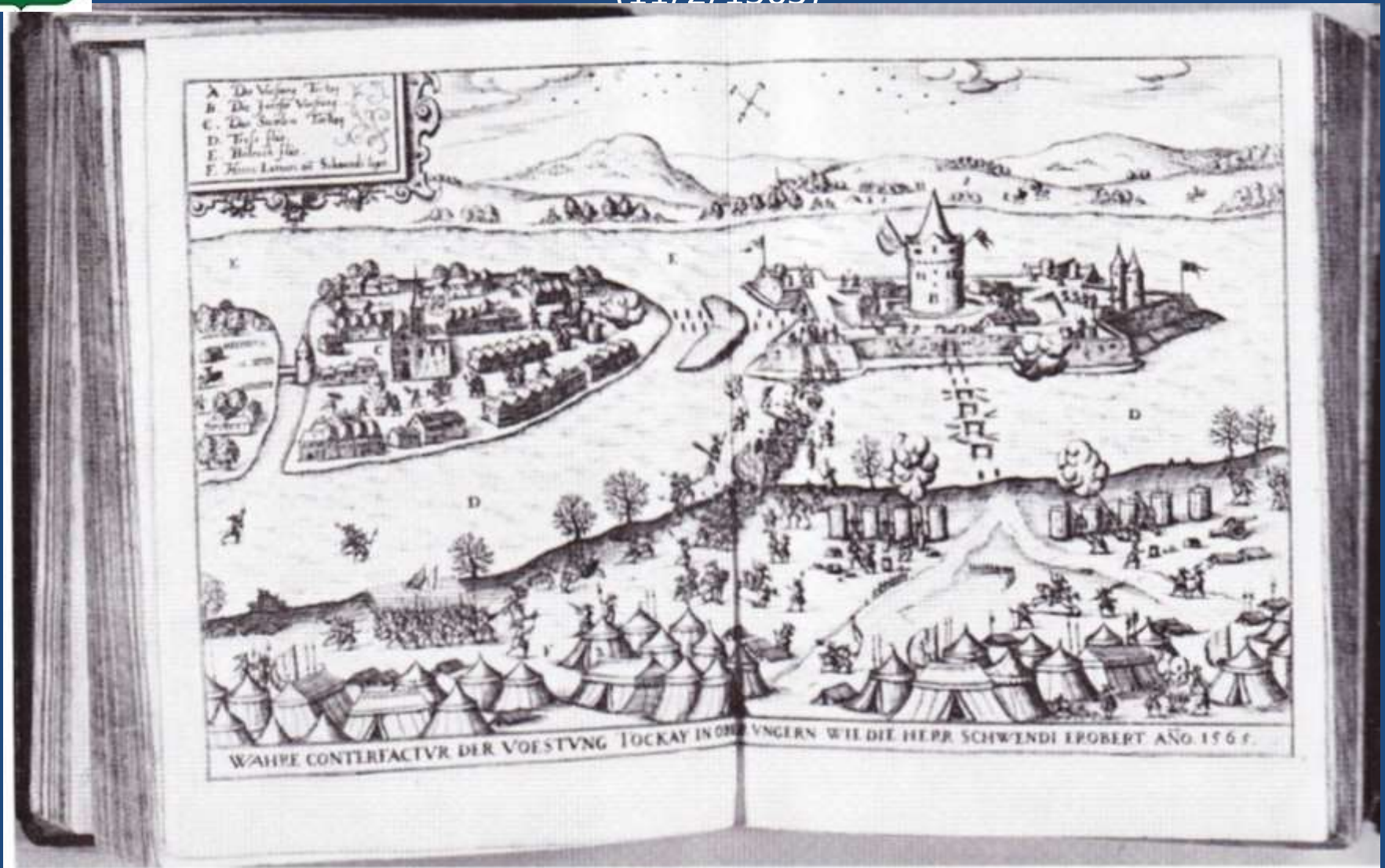


« Oberster über alles Theutsches Kriegsvolckh »
par l'empereur Maximilien II. (18 décembre 1564 à Vienne)





Prise d'assaut de la forteresse de Tokay / Hongrie par Lazare de Schwendi
(11/2/1565)



Domaines en Hongrie

Nagy-Bánya (se prononce nádj-banja, autrefois cité de femmes), ville royale, minière et libre dans le Komitat hongrois de Szathmár.



Szádvár / Haute-Hongrie (1567)

Conquête par le Général de corps d'armée Lazare de Schwendi
Tirs nourris pendant quatre jours sur des parties du mur nord



Domaines en Autriche, près de Vienne

- Hirschstätten
- Auersthal
- Steinabrunn
- Kagran



Village de Jechtingen (1570)

Aujourd'hui : partie de Sasbach am Kaiserstuhl

http://de.wikipedia.org/wiki/Sasbach_am_Kaiserstuhl



Ville et château-fort de Kirchhofen (1572)

Aujourd'hui : partie de la commune d'Ehrenkirchen

[http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_\(Ehrenkirchen\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_(Ehrenkirchen))

Claus Dotterweich, Pfarr- und Wallfahrtskirche Kirchhofen im Breisgau, Schnell, Kunstführer Nr. 2191, Regensburg 1995

- 1^{ères} rencontres de la fédération des villes de Lazare de Schwendi (1987)
- Schwendi comme fondateur de l'école de Kirchhofen (1578)
- Château de Kirchhofen (détruit en 1633/reconstruit comme école en 1847) avec le blason et l'énumération de toutes les possessions de Schwendi/mémorial dans la tour
- Coopérative vinicole de Kirchhofen avec la « cave à vin de Schwendi » dotée d'un tableau et du blason
- Auberge « Sonne » avec de nombreux tableaux dans la « salle Lazare »



Kirchhofen (1572)
Schwendi fondateur de l'école et d'un hôpital



Schwendi à Kirchhofen

Extrait de : Ingrid Hepperle, Lazarus von Schwendi, Wie ein Schwabe am Oberrhein sein Glück machte, éditions Gerhard Hess , Ulm 1997, p. 6

[http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_\(Ehrenkirchen\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_(Ehrenkirchen))

Musée de la Forêt Noire de Triberg



Village d'Ehrenstetten (1572)

Aujourd'hui : partie de la commune d'Ehrenkirchen

[http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_\(Ehrenkirchen\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Kirchhofen_(Ehrenkirchen))



Village d'Ober- et Unterambringen (1572)

<http://de.wikipedia.org/wiki/Ehrenkirchen>



Eleonora von Zimmern (1554 – 1606)

Épouse (1573) de Lazare de Schwendi dans le Haut-Landsbourg

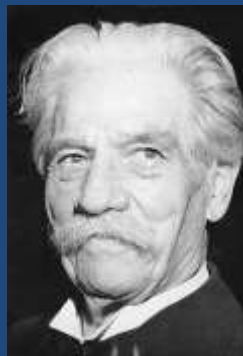
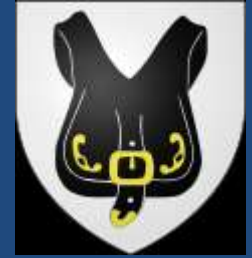
Extrait de : Casimir Bumiller entre autres (Hg.), Mäzene, collecteurs, chroniqueurs - Die Grafen von Zimmern, belser 2012, p. 14/15 et p. 291



Château-fort et ville de Kaysersberg (1573)

Kaysersberg / En alémanique : Kaiserschbàrig

http://de.wikipedia.org/wiki/Albert_Schweitzer



Village de Munster avec le château-fort de Schwarzenberg (Schwartzembourg 1573)

Münster en alémanique : Minschter

[http://de.wikipedia.org/wiki/Munster_\(Haut-Rhin\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Munster_(Haut-Rhin))



« Traité de Kientzheim »(1575)
Lazare de Schwendi en guise d'arbitre

- Du 15 au 19 mars 1575, des négociations ont lieu à Kientzheim entre des députés de l'abbaye St Grégoire et la ville de Munster. L'arbitre est Lazare de Schwendi. Ce qu'on a appelé le « traité de Kientzheim » est signé, dans lequel, entre autres, l'église Saint Leodegard est adjugée à la paroisse évangélique. Les catholiques sont sommés d'aller dans l'église abbatiale.



Löwenbrunnen à Münster / Munster (1576) Mémorial pour la liberté de religion

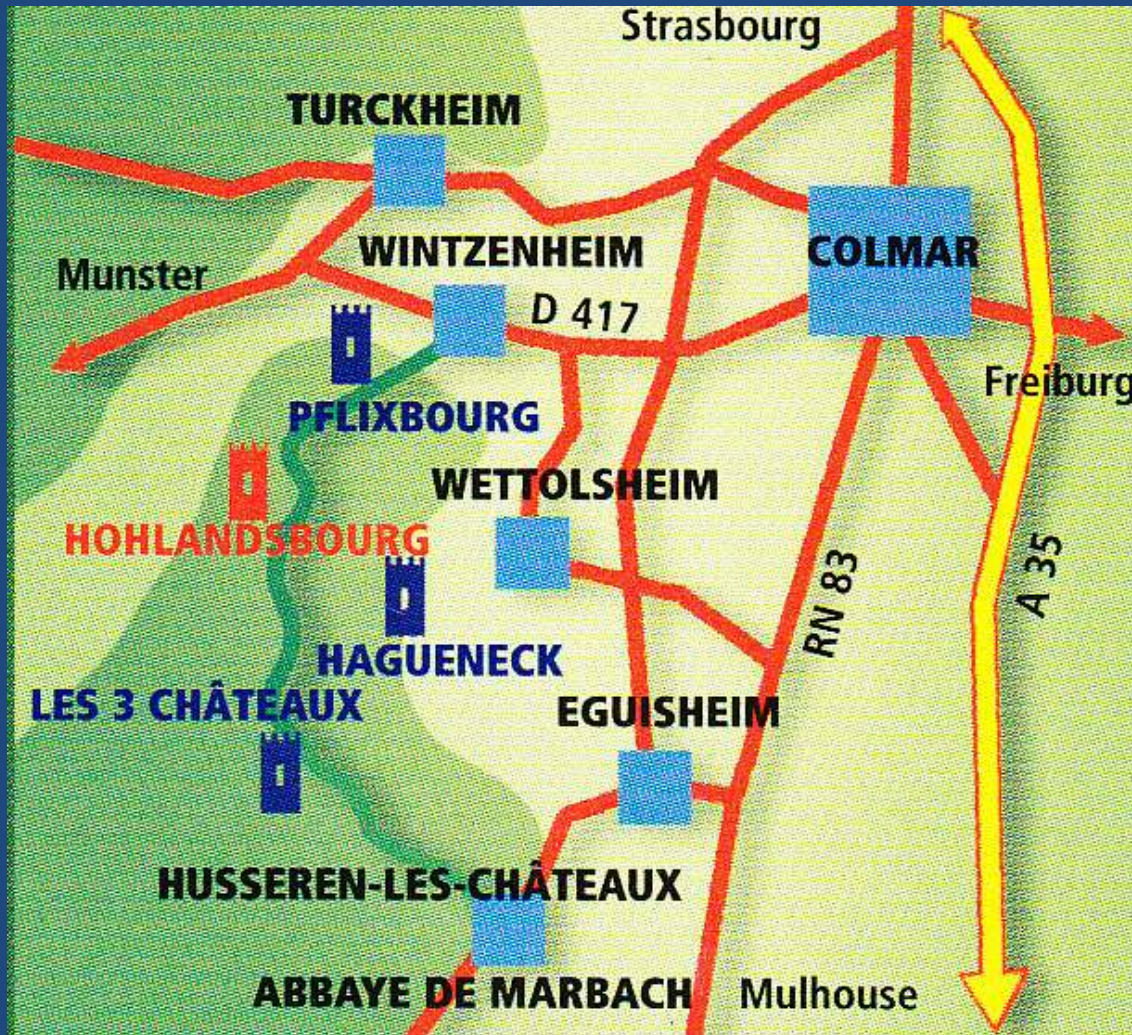
- Sur la place du marché se trouve la fontaine aux lions (Löwenbrunnen) érigée par les habitants de la ville en 1576, un glorieux mémorial pour la liberté de religion, proclamée un an auparavant. Selon la tradition orale, les villes protestantes, au temps de la dissension avec l'abbaye catholique, auraient tourné régulièrement le dos au train arrière du lion, ce qui lui aurait rongé le cœur.

Village de Gregoriental (1573)

[http://de.wikipedia.org/wiki/Munster_\(Haut-Rhin\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Munster_(Haut-Rhin))



Région Alsace / Region Elsass
Europe des régions



Lazare de Schwendi

« Kriegs Discurs (discours de guerre) - von Bestellung des gantzen Kriegswesens... »

Imprimé à Francfort sur le Main en 1593

tiré de : Bibliothèque de consultation du musée de la Forêt Noire de Triberg, inventaire n°D 63



Monsieur Lazare de Schwendi / baron du Haut-Landsbourg
 Kriegs Discurs (discours de guerre)
 Imprimé à Dresde en 1676

Bibliothèque de consultation du musée de la Forêt Noire de Triberg, inventaire n°D 64



Herrn Lazari von Schwendi/
 Freyherrn zu Hohenlandsberg ic. getwesenen
 Käyserl. Raths und General Lieutnants.

Kriegs
DISCURS.

Von Bestellung des gantzen Kriegswesens/
 und von desselben Nembtern.

Vermeht und verbessert.

Mit nützlichen / aus vieler kriegenden Potenta-
 ten und Republicquen Kriegs-Rechten / auch aus be-
 wehrten Authoribus, extrahirten Annotationibus.

Darinnen zugleich

Die Jurisdiction derer Obristen über ihre Regl-
 menter / derer Soldaten forum competens, und wie
 das Kriegs-Gerichte zu besetzen / beschreiben / auch das / bey tegli-
 chem Französichen Kriegs / wegen Austausch- und rantzionierung
 derer Gefangenen / auffgerichtete Cartel besondlich ist.

Dardrey

In Ende dieses Büchleins / der neue Kayserliche / un-
 ter ein Ehrw. Sächs. Articula-brief annexet.

durch

Den Chur-Fürstl. Sächs. Regiments-Schulthei-
 sen bey der Residentz-Reslung Dresden / und denen
 darzu gehörigen Gardern.

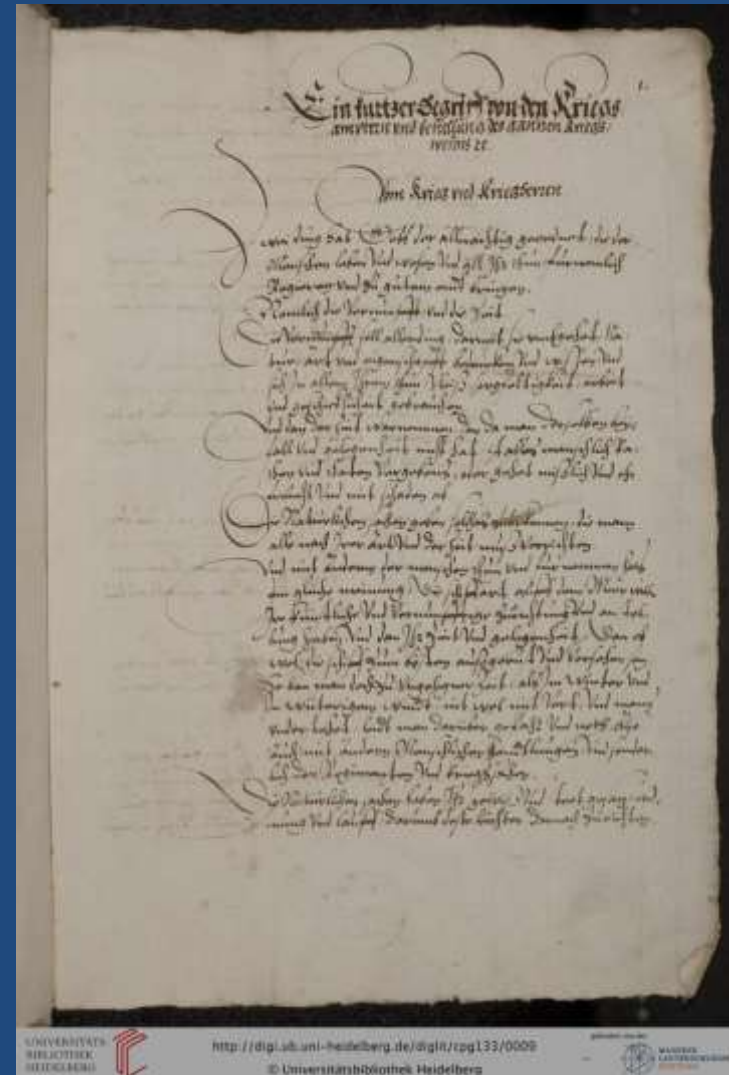
Christophorum Lobrinum,

DRESDEN

In Verlegung Martin Gabriel Hübners/
 Buchhändlers.

Getruckt durch Michael Bergens / sel. nachgelassene Wittwe
 und Erben. Im Jahr 1676.

/ H



Kriegs Discurs, imprimé en 1676
 « Was nach erlangtem Sieg zu thun »

Was nach erlangtem Sieg zu thun.

Nach erobrerter Schlacht ist der Alten Brauch gewesen/sich an die Wallstadt zu Lagern / oder in der Feinde Lager/ und den folgenden Tag durch offenen Gottesdienst/ und gemein Gebet/ Gott zu danken/ und für die Erschlagenen zu bitten. Item / die namhaftesten Leute ehrlich bestatten zu lassen / und auff der Wallstadt Gruben zu machen/ Freund und Feind zu begraben. Das ist aber das meiste und fürnehmste/ daß der Feldherr sich des Siegs nicht übernehme / sondern Gott die Ehr und den Dank gebe/ und sich aller Bescheidenheit und Mildigkeit verhalte/ daneben sich des Siegs wol gebrauche / und warnehme/ wie dem Feinde weiter abzubrechen/ und was die Zeit und Gelegenheit gebe/ damit dem Kriege ein Ende gemacht/ oder ein guter Frieden und Vertrag erhalten werde.

Annotationes.

Wesse werden zum Streittage bereitet/ aber der Sieg kommt von dem HErrn/ spricht die Schrift. *Proverb. cap. 21. v. 31.* Der

Gott ist vor den Sieg zu danken.

Der Sieg kommt vom Himmel / und wird nicht durch grosse Menge erlanget / sagt Ja. das der Wachabeer.

1. Macchab. cap. 3.

Und Gott ist es / der den Königen sieg.

Psalms 144. v. 10.

und seinem Hauffen den Muth giebt.

2. Macchab. cap. 10. v. 1.

Et hostibus publicis deberi sepultura. *Jus se-*
ratam omnes sentiunt. Mortuos nemo
holtes judicat, neq; ira & contumelia
in eorum corpora extenditur, *etiam*
hostium
debetur.

Grotius libr. 2. cap. 19. de

Jure belli ac pacis.

Bei grossem Sieg und Glück / soll man sein Herz nicht erheben.

Reinling im Biblischen Kriege Recht
axiom. 186.

Der ganze Ruh/ daß man überwunden hat/ bestehet auff dem / daß man des Sieges sich wol gebrauche.

Der liebe Friede ist der alleinige Zweck / das edle/ werthe *Pretium* und Ende aller rechtmässigen Kriege.

Kan man ohne Krieg/ Friede haben und behalten / hat man nicht nöthig zu kriegen.

Dans mon « Kriegs-Discurs », j'ai écrit qu'après une victoire le général ne doit pas voir trop grand, mais se comporter avec humilité et clémence.

Pour l'ensemble de mes actes, y compris vis-à-vis de mes possessions, ma devise est toujours valable :

« Perdre son bien, ce n'est rien perdre, perdre son courage, c'est beaucoup perdre, perdre son honneur, c'est tout perdre. »



Lazare de Schwendi

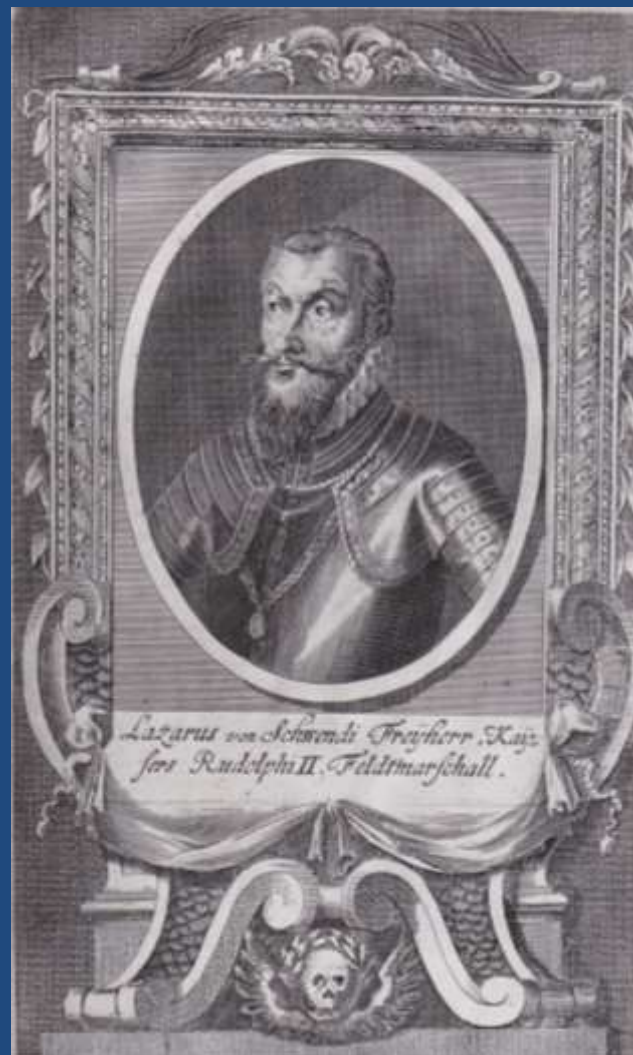
Gravure sur cuivre de Tobias Stimmer (?)

Extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weissenhorn 1969, fig. 11 (Max Weishaupt)



Lazare de Schwendi, baron de l'empereur Rodolphe II. Maréchal de champ

Tiré de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, p. 107
crédit photographique Musée de la Forêt Noire de Triberg (tiroir : Schwendi)



Lazare de Schwendi – gravure sur acier

extrait de : http://de.wikipedia.org/wiki/Burkheim_am_Kaiserstuhl



Lazare de Schwendi

Extrait de : Wilhelm Maier / Karl Lienhard, Geschichte der Stadt Triberg, éditions Rombach, Fribourg 1964, p. 47

Crédit photographique : Musée de la Forêt Noire de Triberg



Lazare de Schwendi

Crédit photographique : Musée de la Forêt Noire de Triberg, inv.n° : 150

extrait de : Paul Priesner, Die Geschichte der Gemeinden Kirchhofen und Ehrenstetten, Die Schule, Otto Kehrer, Fribourg 1962



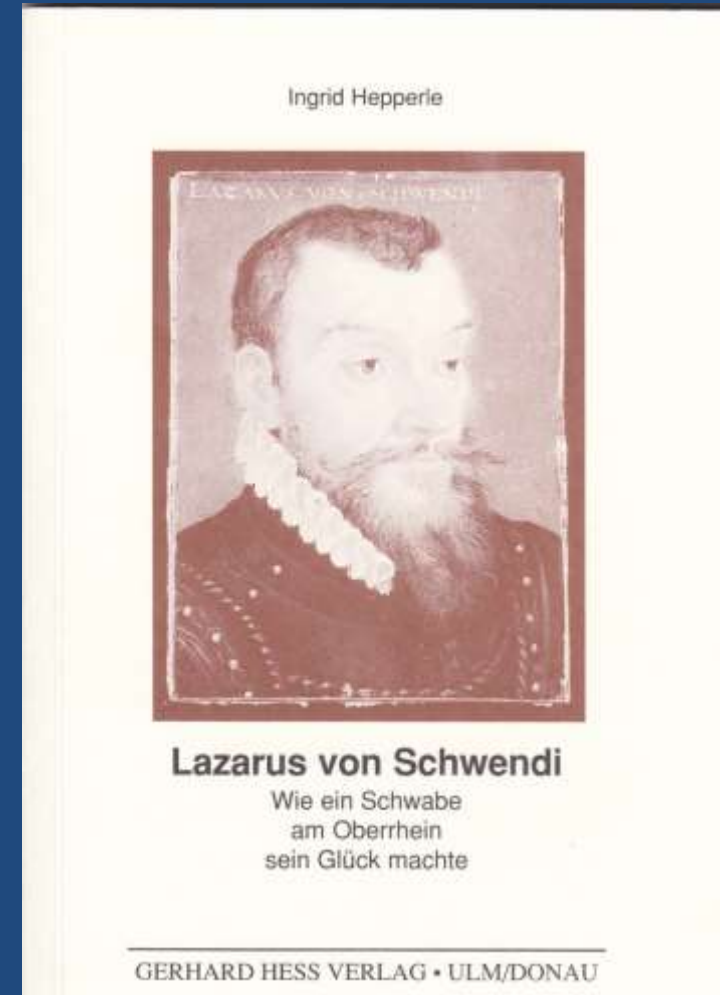
Maréchal de champ impérial Lazare de Schwendi Portrait miniature dans le château d'Oettingen

extrait de : Max Hammer, Schwendi, éditions Konrad, Weißenhorn 1969, fig. 14 (Max Weishaupt)



Lazare de Schwendi (1522-1584) Tableau daté d'environ 1570

Vienne, musée d'histoire de l'art, galerie de tableaux, Inv.n°. GG 7967 / publié en : Autriche antérieure, Wurttemb. musée régional , Stuttgart 1999, p. 324



Lazare de Schwendi

Extrait de : NN, Lazare de Schwendi, Wie ein Schwabe am Oberrhein sein Glück machte, Weinland Baden 2005, p. 58 /59
cf : tableau dans l'ouvrage : « Dem Bürgermeister Alfred Vogt , 24.01.1986, Herrschel, Sekretär des Lazarus von Schwendi-Staedte-Bund »



Lazare de Schwendi

Tableau de Lukas Pfaff au musée de la Forêt Noire de Triberg



Cuirasse de Lazare de Schwendi Braunschweig autour de 1550

Vienne, musée d'hist. de l'art, chambre « chasse à courre et cabinet des armes », inv.n°A 499 / publié dans : Autriche antérieure, Wurttemb. Musée régional , Stuttgart 1999, p. 374



Schwendi-Brunnen / Fontaine Schwendi à Colmar par Frédéric-Auguste Bartholdi (1898)

Source : http://de.wikipedia.org/wiki/Lazarus_von_Schwendi

musée
bartholdi
colmar

france - alsace



Ainsi, le baron de SCHWENDI, mort en 1583, fut l'un des grands bienfaiteurs du vignoble alsacien. La popularité reconnissante lui a élevé de la main de Bartholdi, une belle fontaine sur une place publique de Colmar. Il mérite qu'une marque de vin alsacien porte son nom et fasse connaître sa gloire.

Aussi, le Meisson
Charles Jux
est-elle heureuse de contribuer à cette œuvre en vous offrant
Schwendi Monopole

VIN D'ALSACE
Schwendi Monopole
Charles JUX
COLMAR (Haut-Rhin)



Colmar



Portrait de Schwendi

dans : Dominicus Custos – Atrium heroicum Caesarum 1600 – 1602

Source : http://de.wikipedia.org/wiki/Lazarus_von_Schwendi

Crédit photographique : Musée de la Forêt Noire de Triberg



Sculpture en bronze de Schwendi par Karol Alexey (1844)
Sculpture en marbre au Heeresgeschichtlichen Museum à Vienne, par Lutt (1864)



Les scouts « Lazare de Schwendi » Staufen im Breisgau



Stamm Lazarus von Schwendi
Christliche Pfadfinderschaft Deutschlands
Staufen

A banner featuring a campfire on the left and a tent on the right, with the text "Stamm Lazarus von Schwendi", "Christliche Pfadfinderschaft Deutschlands", and "Staufen" in the center.

Deutsch-französische Materialien

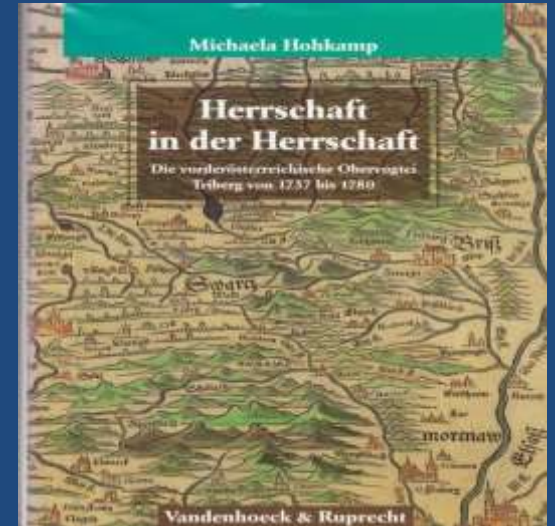
<http://www.deuframat.de/europaeisierung/europa-der-regionen/geteiltes-und-geeintes-europa-historische-blicke-auf-die-europaeische-politik-in-der-fruehen-neuzeit/ein-projekt-fuer-die-zukunft-die-geschichte-zwischen-translokaler-und-globaler-politik/lazarus-von-schwendi.html>

•

DeuFraMat



L'Allemagne et la France sur le chemin d'une nouvelle Europe



Lazare de Schwendi : une biographie européenne des débuts des temps modernes par Michaela Hohkamp

Danke / merci -
et il ne me reste plus qu'à vous
souhaiter une bonne assemblée
générale 2013 et un bon séjour à
Triberg !
Au plaisir de vous revoir lors des
rencontres annuelles à Schwendi
en 2014 !





Présentation PowerPoint : Klaus Nagel - Triberg 2013 ©

Administration de la ville de Triberg, Hauptstraße 57, D-78098 Triberg

Tél. : + 49 - (0)7722 - 953 - 0

E-mail : Stadtverwaltung@triberg.de